

6-30-2016

## Spanish Editorial

IAJBS Ateneo de Manila University

Follow this and additional works at: <https://archium.ateneo.edu/jmgs>

---

### Recommended Citation

Ateneo de Manila University, IAJBS (2016) "Spanish Editorial," *Journal of Management for Global Sustainability*. Vol. 4: Iss. 1, Article 10.

DOI: <https://doi.org/10.13185/2244-6893.1189>

Available at: <https://archium.ateneo.edu/jmgs/vol4/iss1/10>

This Spanish Translation is brought to you for free and open access by the Ateneo Journals at Archium Ateneo. It has been accepted for inclusion in Journal of Management for Global Sustainability by an authorized editor of Archium Ateneo.

# CREANDO LA RESILIENCIA PARA UN MUNDO FLORECIENTE

JAMES A. F. STONER  
*Gabelli School of Business*  
*Fordham University*  
*Nueva York, Nueva York, EE UU*  
*stoner@fordham.edu*

El 9 de junio del 2009, el 15° Foro Mundial Anual de IAJBS pasó una resolución muy rara, tal vez singular, para un congreso anual. El tema del Foro mundial del 2009 en XLRI en Jamshedpur, Jharkhand, India, fue “El Liderazgo para un Desarrollo Sostenible.” La resolución de Jamshedpur requiere que los diez próximos Foros mundiales anuales sean sobre el tema de la sostenibilidad mundial. Desde entonces, todos los foros mundiales se han centrado en este asunto, enfocado en “La educación de defensores del desarrollo sostenible: Las mejores prácticas de nuestras escuelas de negocio,” “La tecnología y el negocio para un mundo sostenible,” y “La sostenibilidad y las prácticas de negocio: Las consecuencias para nuestras escuelas.”

La idea de crear una revista de IAJBS enfocada en la sostenibilidad mundial surgió el año siguiente, al final del Foro Mundial del 2010 en la Universidad Ateneo de Manila. El resultado, el *Journal of Management for Global Sustainability*, publicó cuatro artículos y un ensayo sobre la necesidad de tomar acciones para los numerosos aspectos interrelacionados de la insostenibilidad mundial, sus impactos desproporcionados en los pueblos más vulnerables del mundo—sobre todo sus impactos en las tragedias de la pobreza e injusticia social que son crecientes y más intrincados—y son, sin duda, amenazas a la existencia de todas las especies, la nuestra incluida.

En junio del 2009, el nivel del CO<sub>2</sub> en la atmósfera estuvo a 389 ppm. En abril del 1987, ya había superado 350 ppm, el punto en el que más aumentos al nivel del CO<sub>2</sub> en la atmósfera muy probablemente causarían una serie de cambios complejos y destructivos al clima mundial. El 15

de agosto del 2017, el Observatorio Mauna Loa (NOAA-ESRL) reportó que las concentraciones de CO<sub>2</sub> en la atmósfera estuvo a 405 ppm (ProOxygen, 2017). Mientras el mundo sigue dejando de tomar medidas adecuadas para evitar el calentamiento global y el cambio climático, las predicciones de graves consecuencias seguirán siendo precisas y aparentes. Los efectos del cambio climático y el calentamiento global se puede ver prácticamente todos los días y en todas las partes (incluso este 28 de julio, poco después del Foro Mundial del 2017 en la Universidad de Namur, cuando uno está de vacaciones cerca del pueblo francés de *Les Eyzies* y escucha a las palabras tristes de un trufa agricultor muy respetado llamado Eduard Aynaud mientras describe los cambios crecientes y desafortunados en su propia granja y comunidad).

A medida que se acumulan los efectos innumerables y aparentemente interminables de la insostenibilidad global, se ha aumentado también la conciencia de la necesidad de desarrollar esfuerzos nuevos y más eficaces para reducir y acabar eventualmente con sus factores contribuyentes. Reconociendo la necesidad de seguir creando la resiliencia personal, organizacional, comunitaria y mundial para responder y tal vez contribuir a quitar las condiciones que hacen estos efectos forma parte, por tanto, de esta conciencia. Sabiendo que la palabra "*flourishing*"—florecente (Ehrenfeld, 2010; Ehrenfeld & Hoffman, 2013; Laszlo & Brown, 2014) es un término atractivo para capturar y quizás, ir más allá de la palabra "sostenibilidad," los artículos de esta edición de la JMGS se escriben en el espíritu de crear un pensamiento y acciones de resiliencia (Walker & Salt, 2006) en todos los niveles y en todas las maneras para crear un mundo floreciente.

Hay muchas maneras para plantear no solo el problema de la insostenibilidad global pero también posibles estrategias para crear más resiliencia en afrontar los problemas de insostenibilidad. Por ejemplo, una de las maneras más profundas de ver el problema de insostenibilidad y de buscar oportunidades para aumentar la resiliencia es de verla como un asunto espiritual. Nuestras maneras de producir, distribuir y consumir dejan a mucha gente con pocos, o incluso, sin recursos de obtener las mínimas necesidades. Asimismo muchas personas privilegiadas están alienadas de nuestro vínculo natural e intrínseco con un significado más profundo de la vida y del trabajo. El consumismo se ha hecho una religión vacía y poco satisfactoria. Parece que muchas de nuestras organizaciones están por las ganancias financieras de solo unas "accionistas" o quizás, más precisamente, del número creciente de los especuladores a corto plazo. Por supuesto, las maneras en las que producimos, distribuimos y consumimos están destruyendo la capacidad del planeta para mantener a nuestra existencia y a la de muchas otras especies.

Las palabras del Papa Francisco en *Laudato Si'*—como se basan en el consejo, la investigación, la escolaridad y la sabiduría de los expertos más sabios del mundo—han llamado la atención a la necesidad de cambiar no solo lo que hacemos sino también nuestras maneras de estar en el mundo—es decir, quiénes somos. Por tanto, se puede considerar *Laudato Si'* como una llamada para un liderazgo transformativo individual e institucional fundamentado en nuestras maneras más profundas y espirituales de ser. Es un documento tan importante que se servirá de enfoque del primer artículo de esta edición y también será el tema de la siguiente.

En este sentido, se requiere cada vez más un nuevo liderazgo que se transforma y es transformativo en todos los niveles y en todos los lugares. Los dos primeros artículos de esta edición, por tanto, hacen hincapié en la importancia de tal liderazgo en crear la resiliencia. En ambos artículos, la realidad de la naturaleza espiritual del problema de la insostenibilidad global está bien clara, así como la necesidad para un liderazgo basado en lo mejor de nuestras maneras de ser, en nuestra naturaleza espiritual.

En "*Laudato Si'* y una espiritualidad de resiliencia," Robert Brancatelli nos recuerda la naturaleza espiritual de los problemas de la insostenibilidad en el mundo y las oportunidades de buscar maneras de ser que son espiritualmente conscientes en nuestros esfuerzos de resolver estos problemas. Centrándose en los líderes empresariales y cómo "pueden prepararse para la resiliencia individualmente para dirigir después" sus organizaciones a través de la crisis del "deterioro del medio ambiente," Brancatelli enmarca su discusión en "la perspectiva de una espiritualidad de presencia," explora las dos dimensiones de esta espiritualidad: la profética y la contemplativa, y "demuestra su aplicación en un contexto empresarial," notando que "una parte importante de la espiritualidad de presencia es el día del Sabbath, que permite al individuo y a la organización a descansar y reenfocarse. Una vez terminada la actividad 'frenética,' tanto el líder como la organización pueden empezar el trabajo de anticipar, prepararse para las crisis y responder a las mismas."

Basándose en muchos años de trabajo en campos como la responsabilidad social corporativa, la sostenibilidad mundial, la transformación organizacional, y últimamente, la naturaleza y el liderazgo de "chamanes intelectuales," Sandra Waddock habla de la necesidad de desarrollar los tipos de líderes transformativos que son capaces de ver más allá de la "actividad frenética" notada por Brancatelli. Reconociendo y honrando la sabiduría espiritual de las tradiciones chamánicas universales, Waddock describe claramente la necesidad y oportunidades para un liderazgo con inspiración chamánica en

su artículo, “Los líderes como chamanes: Trabajando para curar un mundo aquejado”:

En un mundo que necesita curación, los líderes de hoy que actúan como chamanes pueden traer la sabiduría milenaria del chamán al esfuerzo de crear un mundo más sostenible, justo y equitativo. Los líderes “chamánicos” del presente tienen los mismos papeles que los chamanes tradicionales: curar, conectar y dar sentido al servicio de un mundo mejor. Desde una perspectiva de liderazgo, el trabajo del chamán es curar el mundo que nos rodea y nuestra relación (humana) con ese mundo, lo que muchos líderes ya están intentando hacer. En este contexto, curar puede significar sanar nuestras relaciones, sistemas y organizaciones. De la misma manera, conectar significa trabajar a través de fronteras de diferentes tipos como relaciones, disciplinas, funciones, sectores e instituciones, entre otros para crear esfuerzos de colaboración o nuevas percepciones que puedan promover ideas e instituciones de una manera positiva. Por último, dar sentido es ayudar a los demás a entender e interpretar su mundo de un modo nuevo y constructivo. Eso significa crear una nueva visión del futuro a través de tareas como hacer nuevos memes o enmarcar historias o narrativas que ayuden a las personas a relacionarse con su trabajo o el mundo de otra manera. En el mundo aquejado de hoy donde las mitologías culturales, políticas y costumbres dominantes han desembocado en condiciones insostenibles y conflictividad, afirmo que más líderes tendrán que asumir estos roles chamánicos (y lo pueden hacer).

Se puede ver estas llamadas para un nuevo liderazgo como llamadas para crear innovaciones educativas que posibilitarán y apoyarán la emersión de un liderazgo y acciones que ayudan a crear un mundo floreciente. Ciertamente, el *Laudato Si'* es una llamada para un liderazgo nuevo y comprometido en la tradición Jesuita de hombres y mujeres con y para otros.

A continuación, el artículo de Marco Tavanti y colaboradores así como el ensayo de Elmer Soriano contribuyen a nuestro pensamiento sobre el liderazgo para la resiliencia. Lo hacen concentrándose en oportunidades educativas para formar a gente dedicada a crear un mundo floreciente y que trabaja para que este mundo sea posible. En “La gestión educativa para un desarrollo sostenible: Integrando la ecología y los valores comunitarios en prácticas de impacto social,” Marco Tavanti, Molly Brennan y Shelly Helgeson hablan de las innovaciones en la educación que se desarrollan y se hacen primero la Universidad de San Francisco. Teniendo un enfoque en la integración de cursos universitarios y contribuciones sociales a través de proyectos basados en la comunidad y de acción-aprendizaje, ellos exploran “un modelo de gestión educativa para integrar las ideas de desarrollo sostenible en programas universitarios. Este modelo

pedagógico tiene un enfoque comunitario junto con otras metodologías probadas para las colaboraciones entre la universidad y la comunidad y un análisis del impacto social basado en el curso.”

Los autores exploran el concepto de la ecología integral tal como aparece en *Laudato Si'* y cómo la educación para el desarrollo sostenible puede empezar con el desarrollo de la capacidad comunitaria. Su artículo describe cómo

La noción que tiene la encíclica *Laudato si'* de la ecología integral y la necesidad de crear programas académicos para el beneficio de la comunidad, inspiraron una colaboración entre el programa de Máster en Administración sin fines de lucro de la Universidad de San Francisco y la *Foundation for Sustainability Development*. Esta experiencia de colaboración se extendió a cursos de prácticas de desarrollo y se consolidó en estrategias para integrar la educación basada en la experiencia y el desarrollo organizacional a través de un análisis basado en la comunidad.

Piensan que “Los modelos pedagógicos a nivel de posgrado estudiados [en su artículo] son relevantes para otras instituciones y programas académicos que quieren educar a los alumnos empleando un enfoque centrado en la comunidad.” Opinan que su trabajo dice que tanto la sostenibilidad como la resiliencia no pueden ser articuladas en contextos de desarrollo educativo y de capacidad sin proveer deliberadamente y metodológicamente las herramientas para crear la capacidad social.

En “Moderando el impacto del cambio climático a través de la universidad,” Elmer S. Soriano describe cómo el tifón Haiyan llevó al desarrollo de una experiencia de acción-aprendizaje muy poderosa y transformativa con los estudiantes de su curso durante y justo después de que el tifón pasara por Filipinas. Basándose en el aprendizaje que él y sus alumnos experimentaron de proyectos de contribución social que surgieron de la clase y otros, amplía el concepto de los proyectos de acción social creados en el aula a un nivel mundial diciendo que es responder “a las amenazas del cambio climático presenta un desafío de liderazgo proporcional en escala a la urgencia y complejidad de movilización en tiempos de guerra.” Dice que “será posible pedir a los 190 millones de estudiantes en el mundo que respondan a esas amenazas a través de la investigación-acción con un enfoque en crear resiliencia.”

Mirando hacia la posibilidad de producir los tipos de liderazgo educativo transformativo necesarios para afrontar los desafíos del cambio climático y la insostenibilidad mundial, Soriano sostiene que conceptos como “el laboratorio social, la empatía institucional y las becas ayudan

a reformular los mandatos de las universidades mientras responden al cambio climático, convirtiéndolas en plataformas para formar líderes y creadores de cambio que aumentarán la resiliencia de comunidades y ecosistemas.”

En “Creando una resiliencia del agua urbana: Nuevas perspectivas para el programa de preparación para la sequía de Guadalajara,” Rodrigo Flores-Elizondo describe algunos de los desafíos y complejidades que son inherentes en proyectos a gran escala para crear la resiliencia comunitaria para un recurso críticamente importante: el agua. Nota que el cambio climático “obliga a las ciudades a ser resilientes frente a una variedad de fenómenos meteorológicos. Empezando con propuestas para enfrentarse a huracanes o inundaciones, las estrategias de las ciudades resilientes tienen que considerar desafíos a largo plazo sobre un territorio más amplio, como las sequías plurianuales y a nivel multiregional.”

Dice que

[los] urbanistas, gobiernos locales y regionales, y asesores políticos son por tanto motivados a considerar modelos más complejos para construir ciudades resilientes. Un ejemplo es el caso de Guadalajara en Jalisco, la segunda ciudad más grande de México, que se ha incluido últimamente en la Red de Cien Ciudades Resilientes. La ciudad obtuvo un programa de gestión de sequías del gobierno federal en 2015, pero los esfuerzos todavía no se corresponden con las políticas públicas actuales o el crecimiento rápido de la ciudad.

En respuesta a estos retos, Flores-Elizondo resume “una propuesta más extensa de política pública para ocuparse del suministro de agua de una ciudad grande y su escasez inevitable.”

En cierto modo, el artículo de Flores-Elizondo cierra el círculo de esta edición de la JMGS con su descripción de lo que se debe hacer para ir hacia un proyecto de resiliencia a gran escala que es eficaz. Los proyectos a esta escala y con la complejidad que él describe requieren un liderazgo transformativo e inspirado—en muchos niveles y en muchas entidades colaboradoras—descrito en los otros artículos y en el ensayo de esta edición. Y parece que la creación de un nuevo liderazgo necesita a su vez las innovaciones del sistema educativo de apoyo que se describen y proponen.

## FUENTES

- Ehrenfeld, J. R. 2010. *Sustainability by design: A subversive strategy for transforming our consumer culture*. New Haven: Yale University Press.
- Ehrenfeld, J. R., & Hoffman, A. J. 2013. *Flourishing: A frank conversation about sustainability*. Stanford: Stanford University Press.
- Laszlo, C., & Brown, J. 2014. *Flourishing enterprise: The new spirit of business*. Stanford: Stanford Business Books.
- ProOxygen. 2017. *CO2 earth: Are we stabilizing yet?* Available at <https://www.co2.earth/daily-co2> (accessed August 18, 2017).
- Walker, B., & Salt, D. 2006. *Resilience thinking: Sustaining ecosystems and people in a changing world*. Washington: Island Press.